

REINE BLANCHE [PRODUCTIONS]



©PASCAL GÉLY

ROTTERDAM LA NUIT

CHARIF GHATTAS

CONTACTS

↳ Sabine Dacalor, directrice des productions
sabine.dacalor@scenesblanches.com | 06 10 01 00 99

↳ François Carricano, chargé de diffusion
francois.carricano@scenesblanches.com | 06 63 88 07 43

RB
[PROD]

ROTTERDAM LA NUIT

Générique

Production Reine Blanche Productions

Coproduction Théâtre de Chelles, La Manekine-Scène Intermédiaire des Hauts-de-France, Compagnie Point Basta

Texte, mise en scène **Charif Ghattas**

Scénographie **Laure Montagné**

Jeu **Elisabeth Bouchaud, Coralie Emilion-Languille, Pauline Ziadé**

Lumières **Paul Hourlier**

Durée 1h15

Création

La Reine Blanche

8 septembre 2021

Les actualités de Charif Ghattas

MARCUS ET LES SIENS

texte et mise en scène Charif Ghattas

avec Mélissa Broutin, Augustin de Monts, Charif Ghattas, Quentin Paulhiac, Aurélien Rondeau, Anne Werner

La Manekine-Scène Intermédiaire des Hauts-de-France

2 avril 2022

UN MONDE POSSIBLE

texte lauréat de l'Aide nationale à la création de textes dramatiques
pour la session printemps 2020

↳ Photos, teaser, articles de presse, informations techniques...
www.reinblancheproductions.com



REINE BLANCHE
[PRODUCTIONS]

LA PIÈCE

“ Tu penses ce que tu dis ? ”

Rotterdam. La nuit. Une chambre d'hôtel.

Dans un hôtel de Rotterdam, trois sœurs sont réunies au chevet de leur mère. Elles voudraient se rapprocher mais n'y arrivent pas. Elles voudraient éviter la rupture sans y parvenir. Au cœur de ce chaos âpre et silencieux vont pourtant affleurer les immortels souvenirs d'une enfance passée les unes avec les autres.

NOTE DE MISE EN SCÈNE

Rotterdam la nuit m'évoque la polyphonie de la musique de chambre. L'immobilité des corps, les tentatives échouées de prendre la parole et en contrepoint, des corps et des voix, le silence qui se dresse tel une houle sourde et indomptable, qui isole les êtres, les submerge dans leur solitude, les renvoie brutalement à leur intériorité la plus profonde. Des intériorités repues de doutes, rongées par le remords et les sales rancunes. Pourtant, c'est au cœur de ce chaos silencieux qu'affleurent les immortels souvenirs d'une enfance passée les unes avec les autres, trois sœurs élevées ensemble, la nostalgie d'avoir été une famille.

Avec cette réunion nocturne de Mire, Rita et Diane à Rotterdam, mon idée fixe était de partir en chasse du secret tendu entre elles, sans qu'il soit jamais formulé. Cette quête a émergé dès l'écriture et se poursuit dans le travail au plateau, avec les comédiennes, ce qui prend la forme d'une recherche inépuisable.

Il s'agit finalement de mettre en lumière des êtres humains qui s'aiment en se tournant le dos. Parce que Mire, Rita et Diane ne savent pas dire simplement ce qu'elles ressentent. Entre elles, le verbal n'est plus un moyen de communiquer, c'est devenu un véritable frein à l'expression de leurs sentiments. Et ce constat amer rejette toujours un peu plus loin la chance d'un dévoilement, d'une trêve émotionnelle.

Rotterdam la nuit donne à voir ces moments où le recours à la psychologie semble impossible. Le décor tient mais tout est bancal. Les corps tiennent mais vacillent. Un seul récit demeure possible : celui d'un vertige, fatal ou salutaire.

Charif Ghattas

EXTRAIT

Diane : *Paul doit venir... Enfin l'homme avec qui...*

Mire : *Paul, ton mari. C'est Paul.*

Diane : *Oui, c'est Paul. C'est son nom, mais comme vous ne le connaissez pas, je... Moi, je dis Paul machinalement mais toi tu ne peux pas le deviner.*

Mire : *Non, c'est vrai, je ne peux pas... Des Paul, il me semble que tu en comptes un certain nombre.*

Diane : *Deux. J'en compte deux... J'ai connu deux Paul. Pourquoi on parle de ça ?*

Mire : *Ce n'est pas moi... Moi, je ne parle de rien, pas de Paul en tout cas. Je ne connais pas de Paul. Paul, c'est un prénom qui m'est parfaitement étranger. Paul, c'est*

Diane : *Ça va, j'ai compris.*

PARCOURS

Charif Ghattas / auteur, metteur en scène

Charif Ghattas est né en 1981 au Liban. Il est auteur, metteur en scène, scénariste et comédien.

En 2000, alors qu'il poursuit des études de Lettres Modernes, il écrit son premier texte, **Du vice à la racine**. La pièce réunit 4 comédiens, élèves du Cours Florent, avec lesquels il fonde la Compagnie Point Basta.

Depuis 2002, il est l'auteur de douze pièces pour la plupart représentées en France et au Liban.

Depuis 2012, il écrit des fictions radiophoniques pour Radio France. Cette collaboration se poursuit « hors les murs » puisqu'en 2020, dans le cadre de l'exposition JAMES TISSOT au Musée d'Orsay, il est l'auteur d'une série de fictions diffusées sur France Culture.

En 2015, au théâtre des Bouffes du Nord (Paris), il met en scène **Le Paradis de Helki**, conte musical de Bachar Mar Khalifé.

En 2016, sa pièce **Les Bêtes** est créée au Théâtre des Halles (Avignon) dans une mise en scène d'Alain Timár avec Maria de Medeiros et Emmanuel Salinger.

En 2017, **Le premier jour**, écrite pendant les Printemps Arabes, est lue par l'actrice Hiam Abbass pendant l'exposition SOULÈVEMENTS au Musée du Jeu de Paume.

En 2020, il met en scène sa pièce **Dépendances** au Théâtre du Rond Point avec Thibault de Montalembert et Francis Lombrail. En 2021 il créera **Marcus et les siens** au Théâtre de la Manekine (Hauts de France), **Rotterdam la nuit** au théâtre La Reine Blanche en septembre 2021 et entamera la création d'**Un monde possible**, pièce lauréate de l'aide nationale à la création de textes dramatiques, session mai 2020.

Également scénariste, il travaille à l'écriture du prochain film de la réalisatrice franco-libanaise Danielle Arbid (**Un homme perdu, Peur de rien,...**).

En tant que comédien, il joue dans les films du réalisateur Eduardo Sosa Soria : **Sous nos empreintes, Après les cendres**, pour lequel il obtient le prix du meilleur acteur au festival Aslff de New York (2016).

En 2018, il tourne dans la série anglaise **The little drummer girl** sous la direction du réalisateur coréen Park Chan Wook (Old Boy, Mademoiselle). En 2019, après avoir joué dans la série **Strike Back** (HBO), il tourne pour le réalisateur américain Terrence Malick (**The tree of life**).

A partir de la saison 2021-2022, Charif Ghattas devient artiste associé au Théâtre de Rognac / CAM Georges Batiget.

Elisabeth Bouchaud / interprète

Élisabeth Bouchaud est auteure de théâtre, comédienne et physicienne. Diplômée de l'École Centrale de Paris et docteure en physique, elle obtient en 1989 un Premier Prix d'art dramatique au Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux, où elle est élève de Cécile Grandin et de Jean-Pierre Martino.

Elle publie une centaine d'articles scientifiques dans des revues spécialisées, encadre une quinzaine de thèses, et enseigne aussi à l'étranger, notamment aux États-Unis (Caltech) et en Norvège (NTNU, Trondheim). Ses travaux scientifiques sont récompensés par de nombreux prix, dont le prix Louis Ancel de la Société Française de Physique, la médaille Lars Onsager de NTNU, et le prix Aniuta Winter-Klein de l'Académie des Sciences.

Elle joue plusieurs rôles au théâtre et écrit dix pièces, dont **La Tragédie de Médée**, mise en scène de Richard Bridge (Playroom de Cambridge, Royaume-Uni, 1993) ; **À Contre Voix**, mise en scène d'Isabelle Andreani (Festival d'Avignon Off, 1994) puis de Serge Dangleterre (Festival d'Avignon Off, 2000), et de Richard Bridge, en traduction anglaise (Grace Theatre de Londres, 1994) ; **Apatride**, mise en scène de Cécile Grandin (Festival d'Avignon Off, 2013 et théâtre de l'École normale supérieure de Paris, 2014).

Elle reprend La Reine Blanche en 2014, dont elle fait la « scène des arts et des sciences ».

En tant que comédienne, elle y crée, en 2016, sous la direction d'Antoine Campo, **La Chair et l'algorithme** de Jean-Louis Bauer. Elle écrit et joue dans **Puzzle**, adaptation théâtrale du film **Portrait d'une enfant déchue** de Jerry Schatzberg, mise en scène de Serge Dangleterre (La Reine Blanche, 2017). Elle écrit avec Jean-Louis Bauer **Le Paradoxe des jumeaux**, qui a été créé en 2017 à La Reine Blanche, où elle joue le rôle de Marie Curie. Elle co-écrit avec Florient Azoulay **Majorana 370**, créé à La Reine Blanche en janvier 2020 dans une mise en scène de Xavier Gallais. Elisabeth Bouchaud est également chevalière de l'Ordre National du Mérite (2008) et de La Légion d'Honneur (2019).



Pauline Ziadé / interprète

Comédie, mise en scène, chansons, Pauline Ziadé est formée à l'art dramatique depuis son enfance. Elle suit les Cours Censier auprès de Jacqueline Johel, les Cours de la péniche avec Françoise Kerver, puis intègre durant deux ans Théâtre À, dirigé par Armel Veilhan. Elle participe également à différents stages de l'École du Jeu. Elle a joué au théâtre (*La Dispute* de Marivaux, *La Ménagerie de Verre* de Tennessee Williams, *Antigone* de Jean Anouilh), à la télévision (série : *Les Compagnons de l'aventure*), au cinéma dans des courts et longs métrages, clips et films d'arts. En 2018 elle tourne dans *Grâce à Dieu* de François Ozon. Elle met en scène et joue dans *Inventaires* de Philippe Minyana en 2013. En 2015 elle écrit, met en scène, joue et chante dans sa création, *Je t'aime*, qui sera rejouée en 2016. À cette occasion, elle rencontre Fanny Travaglino qui lui propose de co-diriger la compagnie Eau ID.A fondée en 2012.

Également passionnée de radio, Pauline Ziadé collabore depuis 2010 avec France Culture et France Inter en tant que comédienne et adaptatrice. Elle joue dans de nombreuses fictions, elle adapte notamment *Les Hirondelles de Kaboul* de Yasmina Khadra et *Les forts et les faibles* de Judith Perrignon, diffusées sur les ondes de France Culture en 2021.

En 2017 elle propose *L'Ombre de chacun* de Mélanie Rutten, spectacle dansé, poétique et musical pour jeune public. Cette création, reprogrammée plusieurs fois, sera jouée à l'Odéon Tremblay en novembre 2021. Outre ses créations, Pauline Ziadé est très investie localement : sa compagnie organise chaque année plusieurs événements culturels en partenariat avec la ville de Montreuil, des performances, des déambulations poétiques et festives, telles que Transhumance. Elle a créé et mis en scène en 2019 un triptyque sur le thème de l'exil, *Traverse(s)*, joué en 2019 au Théâtre de la Girandole. Elle porte au plateau *Les Lettres de Syrie* de Joumana Maarouf – spectacle qui devrait prochainement être repris.

Pauline Ziadé est également active dans le doublage. Elle est la voix de Wardi, dans le dessin animé éponyme de Mats Grorud, sorti au cinéma en 2019.

Actuellement, elle écrit des chansons qu'elle chante sur des airs anciens, en vue d'un prochain récital.

Coralie Emillion-Languille / interprète

Elle est comédienne, metteuse-en-scène, réalisatrice, plasticienne, directrice artistique de la compagnie Honorine Productions et co-directrice artistique du collectif Femmes de boue.

Elle a suivi les enseignements des metteurs en scène et directeurs d'acteurs tels que David Géry, Michel Bulteau, Damien Acoca, Paula Brunet Sancho, Martine Tollet, Claire Astruc, Chloé Latour, Delphine Eliet, Simon Hanukaï et Sebastien Bonnabel.

Elle a joué dans différentes pièces et opéra dont : *Valentina-Tchernobyl, Je suis née pour l'amour* de Svetlana Alexievitch, *La vie, les métaux, le chimiste* de Clotilde Policar mise en scène par Judith Policar, *Tout va bien se passer* de Maïa Brami, mise en scène par elle-même et Bruno Fournier, *J'ai toujours eu l'impression d'avoir cet âge là* de et mis en scène par elle-même, *Rotterdam la nuit* de Charif Ghattas, *Amal* de Charif Ghattas à La maison d'Europe et d'Orient, *La Mécanique de l'ornithorynque* de Delphine Gustau, *Debout sur la langue* d'Antoine Wauters, création de Paula Brunet-Sancho, *Kosmos*, opéra de Sylvie Nègre-Leroy à l'Unesco.

Elle collabore régulièrement avec le chorégraphe et danseur Bouziane Bouteldja, le compositeur Arnaud Vernet *Le Naun*, les auteurs Charif Ghattas, Maïa Brami.

Son travail de comédienne a été salué par la critique à de multiples reprises, entre autres dans «Le masque et la plume» sur France inter, où Jacques Nerson et Armelle Héliot ont grandement salué son talent pour son interprétation dans *Valentina-Tchernobyl, née pour l'amour* de Svetlana Alexievitch ou encore dans «La dispute» sur France Culture.

Pour la télévision, elle a joué sous la direction notamment de Lucien Jean-Baptiste dans la série *Il a déjà tes yeux*, de Frédéric Tellier dans *Les hommes de l'ombre*.

En tant que plasticienne, elle a exposé à la galerie Belair au Luxembourg (collection P. Bello), au musée de la Halle Saint Pierre, au théâtre de La Reine Blanche pour son exposition *La confiance comme preuve d'amour*.

En 2021-2022, elle joue aux Plateaux Sauvages et au CDN de Montluçon dans *Voyage en chamanie* de Marion Aubert et Solenn Denis sous la direction d'Aurélien Van Den Daele, *Ce bougeoir que tu tiens, ma fille* de Maïa Brami au Musée de la Villa Montebello à Trouville et au MAHJ, dans *Là où tu es* de et mis en scène par Brigitte Barbier et dans *Femmes de boue* créé par le collectif éponyme dont elle fait partie.

LA PRESSE PARLE DE DÉPENDANCES

TEXTE, MISE EN SCÈNE CHARIF GHATTAS | AVEC THIBAUT DE MONTALEMBERT, FRANCIS LOMBRIL

Jeune dramaturge d'origine libanaise, auteur d'une douzaine de pièces (Du vice à la racine, Le premier jour, Holiday Inn), Charif Ghattas inspire à Francis Lombrail et Thibault de Montalembert une interprétation habitée de deux frères dans Dépendances. Une rencontre au sommet, tant émotionnelle que physique, un texte fort et une interprétation remarquable de tous les instants.

France Info - Culturebox, Jacky Bornet, 23/04/2018

Sobre et délicate, la mise en scène de l'auteur souligne les errances, les tristesses de ces deux frères, et met en avant ce combat verbal où chaque mot de l'un arrache une plainte à l'autre, ravive une blessure.

L'Œil d'Olivier / Mediapart, Olivier Frégaville-Gratian d'Amore, 24/04/2018

Il est des textes qui exigent absolument du talent. Des textes qui ne se révèlent pas à vous dans le premier quart d'heure. Qui tiennent sur leurs interprètes, la mise en scène. C'est le cas ici. Dès les lumières éteintes, l'ambiance s'impose.

Paris Match, Catherine Schwaab, 21/04/2018

Suspense digne des meilleurs thrillers psychologiques.

Culture-tops.fr, Rodolphe de Saint-Hilaire, 28/01/2020

La plus grande audace et sans doute la plus grande maîtrise de Charif Ghattas consiste en l'exploitation des silences, et ce dès les premières minutes du spectacle.

Un fauteuil pour l'orchestre, Emmanuelle Saulnier-Cassia, 16/01/2020



↳ **Elisabeth Bouchaud**
Direction

↳ **Sabine Dacalor**
Directrice des productions
sabine.dacalor@scenesblanches.com
06 10 01 00 99

↳ **Carine Ekon**
Chargée de production
carine.ekon@scenesblanches.com
01 42 05 47 31

↳ **François Carricano**
Chargé de diffusion
francois.carricano@scenesblanches.com
06 63 88 07 43

REINE BLANCHE PRODUCTIONS
2 bis passage Ruelle
PARIS 18ème
01 42 05 47 31